

Regionálne korporátne centrum STRED

## Dodatok č. 1 k Zmluve o úvere

Obec **Valkovce**  
IČO 00 331 121  
Sídlo Valkovce 62, 090 42 Okrúhle  
Zastúpená **Ján Chrzan**, starosta  
Bydlisko: 090 42 Valkovce 77  
Rodné číslo: ~~71 57 89~~  
Druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz č. EJ119620  
štátna príslušnosť: Slovenská republika  
číslo bežného účtu vedeného v Banke v euro: **SK03 5200 0000 0000 1208 2613**  
ďalej len „Klient“

a

Obchodné meno **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo Štúrova 5, 813 54 Bratislava  
IČO 31 318 916  
Obchodný register Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B  
za ktorú koná Ing. Dana Ivanková, regionálny manažér RKC VÝCHOD  
Ing. Alena Dugasová, bankár špecialista II.  
ďalej len „Banka“

### Článok I. – Úvodné ustanovenia

- Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok k :  
**Zmluve o kontokorentnom úvere pre samosprávy**  
**číslo: 5006/17/007**  
zo dňa 04.04.2017.
- Slová napísané s veľkým začiatočným písmenom majú význam definovaný v Zmluve o úvere alebo v Podmienkach.

### Článok II. - Predmet dodatku

- Týmto dodatkom **sa mení čl. I. bod 1. Zmluvy** nasledovne:
  - Na základe žiadosti Klienta sa Banka zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a vo Všeobecných úverových podmienkach OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov účinných odo dňa 1. júna 2016 (ďalej len „Podmienky“) poskytnúť v prospech Klienta kontokorentný Úver v sume **10 000,- €**, slovom: **desaťtisíc euro** (úverový limit).
- Týmto dodatkom **sa dopĺňa čl. III. Zmluvy o písm. c)** v nasledovnom znení:  
Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto Zmluvy:  
c) vlastnou bianko zmenkou bez uvedenia zmenkovej sumy a dátumu splatnosti v zmysle **Zmluvy o vyplňovacom práve k biankozmenke č. 5006/17/007-BZ-02.**

3. Týmto dodatkom **sa doterajší text v čl. V. označuje bodom 1. a čl. V. sa dopĺňa o nový bod 2.** v nasledovnom znení:
2. Banka nie je povinná poskytnúť Úver v zmysle tohto Dodatku č. 1, ak neboli splnené nasledovné podmienky:
- a) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve o úvere podľa §5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia Dodatku č. 1 do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
  - b) predloženie vlastnej biankozmenky Klienta a Zmluvy o vyplňovacom práve k biankozmenke č. 5006/17/007-BZ-02,
  - c) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení Zmluvy o vyplňovacom práve k biankozmenke podľa §5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) pričom od uzavretia Zmluvy o vyplňovacom práve k biankozmenke do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
  - d) predloženie prehlásenia hlavného kontrolóra obce o tom, že financovanie obce je v súlade so zákonmi.
4. Týmto dodatkom **sa mení čl. VI. bod 2. Zmluvy** nasledovne:
2. Konečná splatnosť úveru je **03.04.2019**.
5. Týmto dodatkom **sa mení čl. VII. Zmluvy** nasledovne:
- Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:
- a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške **300,- €**, poplatok je splatný najneskôr v deň podpisu tohto Dodatku č. 1,
  - b) za nedočerpanie, resp. nevyužitie rezervovaných prostriedkov pre kontokorentný úver vo výške **0,50% p.a.** z objemu rozdielu medzi výškou kontokorentného úveru uvedenou v čl. I. bod 1. a výškou skutočne poskytnutého Úveru; pre výpočet poplatku primerane platia ustanovenia o výpočte úrokov, poplatok je splatný v deň splatnosti úrokov,
  - c) a ďalšie poplatky v zmysle Cenníka Banky aktuálne platného v čase vyúčtovania poplatku pre príslušný typ úveru.

### Článok III. - Záverečné ustanovenia

1. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tohto dodatku sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov (účinné odo dňa 1. júna 2016), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, súhlasí s nimi a je v plnom rozsahu zaviazaný právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok.
2. Klient a Banka sa dohodli, že za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou platí Klient Banke poplatky v zmysle aktuálneho Cenníka Banky pre podnikateľov a iné právnické subjekty (v texte tiež len „Cenník Banky“), ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak. Klient vyhlasuje, že sa s Cenníkom Banky oboznámil a súhlasí s ním. Klient a Banka sa zároveň dohodli, že v prípade zmeny Cenníka Banky alebo jeho nahradenia novým cenníkom bude Klient platiť Banke poplatky za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou podľa

- zmeneného resp. podľa nového cenníka, a to od okamihu jeho zverejnenia v prevádzkových priestoroch Banky a na webovom sídle Banky.
3. Dodatok obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu dodatku.
  4. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tohto dodatku je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tohto dodatku.
  5. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tohto dodatku zabezpečiť zverejnenie tohto dodatku podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
  6. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z toho 2 pre Klienta a 2 pre Banku.
  7. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že dodatok podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.

V Prešove, dňa 24.04.2018

Banka:

**OTP Banka Slovensko, a.s.**



.....  
Ing. Dana Ivanková  
regionálny manažér RKC VÝCHOD

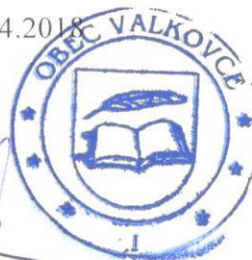


.....  
Ing. Alena Dugasová  
bankár špecialista II.

V Prešove, dňa 24.04.2018

Klient:

**Obec Valkovce**



.....  
Ján Chrzan, starosta

Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predtým mnou vlastnoručne podpísala tento dokument.  
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.

V Prešove, dňa 24.04.2018

Meno a priezvisko povereného zamestnanca pobočky: Ing. Alena Dugasová

Podpis .....  
pečiatka banky